Porównanie tłumaczeń Lamentacje 5:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Zawróć nas, JAHWE, do Ciebie, a wrócimy!\* Odnów nasze dni\*\* jak dawniej![[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) <x>30 26:44-45</x>; <x>50 30:1-10</x>; <x>290 57:14-21</x>; <x>290 64:9</x>; <x>300 31:1-40</x>; <x>350 11:1-9</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) odnów nasze dni, חַּדֵׁש יָמֵינּו , idiom: przywróć nam dawną świetność. [↑](#footnote-ref-3)